Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3585unse_3

PORTE PAGO

AÑO XXXV — DICIEMBRE 1º DE 1954 — Nº 854

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable:
JULIO TRON. — Colonia

Sub-Director:
SILVIO LONG. — Colonia

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-48-22 — Montevideo

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276, Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

SUSCRIPCIONES: Uruguay $ 3.50 o|u. — Argentina $ 15.00 m|n. — Cambio de dirección: Uruguay $ 1.00 o|u. — Argentina $ 4.00 m|n.

LIBRARY OF PRINCETON MAR 6 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

El Adviento. — Bienvenida. — Carta del moderador de la Iglesia Valdense. — Importante comunicación a los suscriptores. — Ecumenismo es búsqueda, es esperanza. — Escuela Orfanato. — Fiesta de Canto. — Nuestros Niños. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

El Adviento

"¿Quién decís que soy?".

Mateo 16. 16.

Hoy día es unánime la contestación que los discípulos de Jesús dan a esta pregunta. La figura del Señor es la más bella, la más noble, la más pura de todas las que han aparecido sobre la tierra. Ningún corazón ha vibrado como el suyo al conocer la condición de los hombres. Su mirada revela la más tierna compasión de su alma. El amor inspira todos sus actos. Por amor descendió del cielo, por amor ha muerto en la cruz para salvar a la humanidad.

Se comprende, entonces, que, desde los comienzos de su ministerio público, un grupo de oyentes, impresionados por la excelencia y sencillez de su enseñanza, hayan dejado todo para seguirlo; veían en él al Mesías preanunciado por los profetas y saludaron en él su Maestro. Hoy en día no hay nombre más venerado, más amado que el nombre de Jesús, quien tiene fervientes discípulos en todos los países y en todas las clases sociales; si les preguntáis qué piensan de Cristo, os contestan: a El debemos todo lo que somos y lo que tenemos.

Frente a esta corriente simpática, que va creciendo cada vez más, hay otra netamente opuesta y que también aumenta sensiblemente. Desde el día de su manifestación pública, Cristo despertó odios violentos. Se trataba en un primer momento de una oposición sorda, que iba manifestándose siempre más firme y claramente hasta asumir el carácter de rivalidad despiadada mortal. Y cuando Jesús desapareció de la escena visible del mundo, las persecuciones continuaron contra los discípulos. En todas partes la oposición se reveló brutal u ocultada, según la mentalidad del ambiente o las circunstancias, mas siempre fanática e intolerante. Si interrogáis a esos enemigos para que os digan lo que piensan de Cristo, os contestarán: "queremos que desaparezca para siempre el nombre de ese hombre, porque lo odiamos".

Entre los amigos y los enemigos están los indiferentes, que forman la categoría más numerosa. ¿Qué dicen de Jesús? Que es un hombre simpático, pero que tiene ideas raras, exigencias exageradas, ideales inalcanzables.

Efectivamente, con Cristo es el problema "Dios" que se presenta. Cristo no sólo nos revela a Dios sino que nos acerca a El; nos descubre a Dios, moral, intelectual y prácticamente.

El pecado aleja de Dios al hombre, quien trata de olvidarlo, en vano; el ojo de Dios lo persigue: de ahí su tormento que nada puede calmar.

Entonces el hombre se crea una divinidad a su imagen y semejanza, con el resultado de que es un monstruo repugnante y cruel el tirano que lo domina. Otras veces sale del cerebro humano un Dios abstracto, un Dios idea, insensible, que deja el corazón frío, al alma desamparada. El hombre se siente abandonado a su triste suerte. Obscurecida es su conciencia, incapaz de cumplir con la función que Dios le ha asignado, enferma su inteligencia, paralizada su voluntad. En la noche moral en que se encuentra, el hombre no sabe adónde va, se mueve sin rumbo. Ningún consuelo en el dolor; en el luto nada que le infunda esperanza. Tiene que confesar que "no hay sufrimiento comparable con la congoja que uno experimenta, cuando mirando hacia atrás debe decir: no sé de dónde vengo, y mirando hacia adelante: no sé adónde voy".

Cristo es la respuesta de Dios al grito del hombre: "hazme ver tu rostro". Dijo: "el que me ha visto ha visto a Dios".

Hizo más: reconcilió al hombre con Dios. La cruz, por un lado, revela la gravedad del mal y por el otro es la prueba del amor de Dios que no quiere la muerte del pecador sino su conversión y su vida, por el arrepentimiento y la fe en el Redentor, quien, además de dar al pecador la seguridad del perdón, lo lleva a la presencia del Señor que se manifiesta a El como Padre, Padre de amor, en quien puede poner toda su confianza.

Ese Dios, que parecía estar tan lejos, sentimos que está con nosotros todos los días, preocupándose por nuestra existencia presente y nuestra vida venidera.

En estas semanas de Adviento, en las que de un modo particular nos unimos con la humanidad creyente cristiana para celebrar la venida de Jesús ¿no os parece que es uno de los momentos más favorables para considerar o reconsiderar la pregunta, a la cual tal vez nunca hemos dado una respuesta categórica: ¿quién decís que soy? En cuestiones de esta índole nadie puede contestar por otro. Cada uno debe tener su opinión personal. Cosa muy solemne y de grandísima importancia, porque de la contestación que damos depende nuestra vida de hoy aquí en la tierra y de mañana en el más allá.

t.

Bienvenida

Ha sido motivo de honda satisfacción para todos la llegada de los esposos Soggin, quienes cruzaron el Atlántico con el barco "Conte Grande" y se encuentran en Buenos Aires desde el jueves 21 de este mes de octubre.

El prof. J. Alberto Soggin nació en Lucca, pequeña ciudad cerca de Florencia, el 10 de marzo de 1926; cursó sus estudios primarios y secundarios en Merano, Trento, Roma, y en nuestro Liceo Valdense de Torre Pellice. Luego se trasladó a Roma donde cursó estudios de teología en la Fa-

cultad Valdense y tomó clases también en la Facultad de Jurisprudencia. En el año 1951 consiguió el diploma de Licenciado en Teología y se doctoró en Leyes; luego hizo dos años de estudios especiales en la Universidad de Basilea, Suiza, especializándose en Antiguo Testamento y orientalismo. Prestó servicio en muchas congregaciones Valdenses, entre otras Nápoles, Palermo, Catania, Brescia, Verona, Bérgamo, Sampierdarena, y por dos años fué ayudante del pastor Fuhrmann al frente de las Iglesias Italianas de Basilea y Zurich. Fué ordenado al S. Ministerio en el Sínodo Valdense de 1954. La familia Soggin es de origen catalana, al comienzo del siglo XVII se radicó en la isla de Sardinia (Italia), de allí muchos de sus miembros pasaron al continente; de ellos desciende nuestro nuevo obrero, siendo sus antepasados por parte de madre originales de Holanda.

La Sra. Aia Vöchting de Soggin es originaria de Basilea (Suiza) donde cursó todos sus estudios y se doctoró en biología, cursó luego estudios especiales y prácticos en España, siendo becaria en el Consejo Superior de investigaciones científicas en el año 1952-53. Habitó en el Seminario Evangélico Unido de Madrid, trabando lazos muy íntimos con la obra de la Iglesia Evangélica en ese país hermano. Estando en Basilea sabía frecuentar la Iglesia Valdense de habla Italiana; así fué que el Dr. Soggin llegó a conocerla. Se casaron el 15 de setiembre de 1953, y estuvieron juntos al frente de las Iglesias de Bérgamo y Sampierdarena. La llegada del Dr. Soggin y de su señora esposa representa una adición muy valiosa a nuestro cuerpo pastoral y al cuerpo docente de la Facultad. Es además una prueba evidente de que el interés de la Iglesia Valdense en mandar un profesor a Buenos Aires es permanente. Deseamos a nuestros hermanos recién llegados una feliz y bendecida actuación en la Facultad, en la Iglesia de Buenos Aires, y en el Distrito entero.

Bruno Corsani.

"Mensajero Valdense" saluda cordialmente al Dr. Soggin y su señora y les desea un muy bendecido ministerio en la Facultad Teológica y en la Iglesia Valdense en Río de la Plata.

Carta del moderador de la Iglesia Valdense

Con el propósito de dar a nuestros lectores — porque no olvidamos que las iglesias valdenses de la región rioplatense forman el sexto Distrito de la Iglesia Valdense — noticias de la Iglesia Madre, de su campo de trabajo, de su situación actual, habíamos escrito al Sr. Moderador pidiéndole que nos señalara una persona en Italia, quien pudiera suministrarnos informaciones que pueden interesar a los valdenses de Sudamérica. Nos contestó diciendo que haría él mismo lo que solicitábamos y prometió enviarnos con regularidad artículos o noticias. Acabamos de recibir su primera carta que a continuación publicamos. En nombre de los lectores de "Mensajero" le agradecemos por esta carta y por todas las que nos enviará.

El acontecimiento más importante de este inmediato período postsinodal ha sido el Convenio de los dos Cuerpos Pastorales, de la iglesia valdense y de la iglesia metodista, realizado en Torre Pellice y en Agape (Valles Valdenses) en los días 26-28 de octubre. Numerosos los participantes: 67 pastores. Acertada la iniciativa, porque, si por un lado ambas Administraciones continúan debatiendo los varios problemas conexos con el proyecto de unión de las dos iglesias (algunos de los cuales serán muy difíciles de resolver de una manera satisfactoria), por otra parte, en dicho Convenio, hemos logrado establecer las premisas en vista de una más eficaz colaboración en el campo práctico.

—El 6 de noviembre se inauguró el 100º año académico de nuestra Facultad de Teología. El Decano, profesor Valdo Vinay, pronunció el discurso de apertura sobre el tema: "Los primeros cien años de vida de la Facultad Valdense de Teología". Para celebrar dignamente el primer centenario de nuestra Facultad se editará en el curso del año una publicación conmemorativa.

—Conmemoraremos también en 1955 el centenario de la casa editora "La Claudiana". Durante el mes de noviembre se realiza en todas nuestras iglesias una intensa campaña de difusión del libro evangélico. Como publicación del centenario se piensa editar un Diccionario Bíblico, en el que han colaborado los profesores de la Facultad Teológica y algunos pastores. Constituirá una obra de valor y se espera encontrar medios financieros suficientes que permitan reducir el precio de venta, obteniendo así una más grande difusión.

—La Mesa Valdense accediendo a un pedido de las iglesias del Canadá envió a Montreal un pastor, quien se hizo cargo de la Beckwith Memorial Church. Es una comunidad importante, cuyos miembros son casi todos emigrados italianos; el número de ellos aumenta por la frecuente llegada de nuevos emigrantes y la obra es muy promisora. El pastor es el joven Renzo Bertalot, quien ha llegado a su campo de trabajo lleno de entusiasmo y muy bien recibido por la congregación. Su presencia en Montreal podrá acrecentar la simpatía de las iglesias del Canadá hacia nuestra iglesia.

—Las nuevas Comunidades evangélicas de Ferentino (Italia central), de Catanzaro, San Pietro Magisano, Vineolite (Calabria) y la de Marsala (Sicilia) han solicitado su admisión a la Iglesia Valdense, lo que les fué concedido. Ellas constituyen una buena base de alentador desarrollo de la obra evangélica en esas regiones. En Marsala, un templo ha sido abierto en el mes de noviembre al culto público.

—En los Valles Valdenses fué decidida la constitución de la parroquia de San Secondo; un miembro de iglesia ofreció el terreno donde será edificado el templo.

—Ninguna novedad en lo que concierne la libertad religiosa. No fueron iniciadas todavía las conversaciones con el Gobierno sobre este asunto. El Consejo Federal de las Iglesias Evangélicas se esfuerzan por encontrar el medio para salir de la situación actual.

—Un espantoso aluvión causó incalculables daños en la zona de Salerno y de Amalfi. No hubo afortunadamente víctimas entre los evangélicos. Pero las iglesias evangélicas han tomado parte en la organización de socorros enviando sus ofrendas a las Instituciones encargadas de recibirlas.

—En el seno de nuestra Iglesia se está realizando una acción silenciosa para subvenir, mediante préstamos, a las apremiantes necesidades de nuestra Administración. No se quiso lanzar un llamado extraordinario, esperando que cada iglesia hará un esfuerzo para aumentar su contribución en favor de la Caja Central.

Enviaré pronto otras noticias.

Achille Deodato.

Importante comunicación a los suscriptores

En el deseo de satisfacer, por lo menos en parte, los anhelos expresados en la última Conferencia con respecto al órgano oficial de nuestra Iglesia Valdense y después de estudiar detenidamente las distintas posibilidades a nuestro alcance y al alcance de nuestros suscriptores, esta Dirección y Administración ha tomado las siguientes resoluciones:

1) **Aumentar a doce páginas** — como mínimo — todos los números del periódico.
2) **Introducir** en la presentación del mismo las mejoras que sean posibles manteniendo el formato actual.
3) **Ampliar** convenientemente el número de los colaboradores.
4) **Fijar** en $ 5 o|u por año la suscripción en el Uruguay y en $ 25 m|a la suscripción en la República Argentina.

Estamos convencidos de que **todos** nuestros suscriptores aceptarán el pequeño aumento que va a regir desde el 1º de enero 1955 y seguirán sosteniendo **su** y **nuestro** periódico cuya importante e imprescindible misión **todos** debemos favorecer.

La Dirección y Administración.

Ecumenismo es búsqueda, es esperanza.

II

Una de mis más ricas experiencias en Evanston fué la oportunidad de participar en las reuniones de la sección sobre "Fe y Constitución". Pero antes de compartir con vosotros algunas de mis reacciones, permitidme referirme a los grupos que tienen a su cargo distintos aspectos de la labor del Concilio Mundial de Iglesias.

A medida que el movimiento ecuménico crece, nuevos problemas se presentan a las Iglesias, problemas que requieren pensamiento y acción. Uno de ellos es, por ejemplo, estudiar qué significa la afirmación de que "Cristo es la Esperanza del mundo". Una comisión formada por treinta teólogos y laicos, preparó un informe sobre este tema. Durante los primeros días de la Asamblea, todos los delegados, delegados juveniles y "consultantes", tomaron parte en discusiones de este informe. Las ideas que surgieron en estas reuniones fueron remitidas a dicha comisión, la cual preparó una breve declaración sobre el tema principal, a ser adoptada en sesión plenaria.

El Concilio Mundial de Iglesias está también preocupado con varios asuntos fundamentales que confrontan todos los hombres. Las Iglesias deben estudiarlos para poder actuar inteligentemente. Estas cuestiones fueron organizadas bajo seis diferentes temas, que constituyeron las "secciones" de la Asamblea. Intenso trabajo previo a Evanston, por parte de especialistas en los distintos campos, proveyó el material para las discusiones, que ocuparon gran parte de las reuniones matutinas. Los resultados de estas discusiones también fueron presentados en sesión plenaria, modificados y vueltos a presentar, varias veces.

Las seis secciones son: Fe y Constitución, Evangelismo, Problemas sociales, Asuntos internacionales, Relación entre grupos — la Iglesia en medio de tensiones raciales —, los laicos — el cristiano en su vocación —.

Me correspondió estar en el grupo de Fe y Constitución, cuyo objetivo es: "promover la unidad entre las Iglesias en forma de unión orgánica y de cooperación fraternal". En uno de los panfletos publicados por el departamento de estudios del Concilio Mundial de Iglesias, leemos: El trabajo de la comisión de Fe y Constitución es verdaderamente central para toda la labor del Concilio, porque nos recuerda que la cooperación entre instituciones separadas nunca puede ser nuestro ideal, sino que siempre debemos perseguir esa unión de la Iglesia de Dios, que El mismo desea".

El tema que discutió esta sección fué: "Nuestra unidad en Cristo y nuestra desunión como Iglesias". Como primer paso, pues, tratamos de buscar signos de esa unidad que ya existe, que hemos recibido de Dios. Cualquiera de nosotros que ha participado en un culto, o una comisión, o un campamento, con amigos de otra denominación, sabe que ambos nos basamos en la autoridad de la Biblia; también tenemos el Padrenuestro, la vida de los mártires, himnos y oraciones en común, que son nuestros ahora, pero que fueron legados por diversos grupos en la historia de la Iglesia. También conocemos esa unidad en el sufrimiento común, como Iglesias bajo la Cruz.

Pero, inevitablemente, vinimos a tratar con nuesra desunión, que impide a un miembro de mi Iglesia tomar la Santa Cena con un miembro de otra; que hace que esta denominación no acepte en uno de sus púlpitos al amigo que es pastor, pero que no fué ordenado de acuerdo a sus reglas; que lleva a un miembro de una confesión a no aceptar el bautismo que "su hermano en la fe" recibió en otra.

El comienzo de la Asamblea fué magnífico. Todos nos sentíamos llenos de fervor ecuménico y — me refiero especialmente a los jóvenes — estábamos seguros que las divisiones no podrían ser reales y que las que existían serían fáciles de vencer. Pero, poco a poco, nuestro entusiasmo fué mermando, especialmente para los que estábamos en esta sección, pues es aquí donde continuamente se discutían aspectos de nuestra desunión. Casi enseguida empezamos a sentir algo así como una "justa ira" hacia algunos señores que no hacían más que decir: "Esta frase es contraria a las creencias de mi Iglesia", o "Esto no lo puedo aceptar como miembro de tal denominación". Y éste es el espíritu ecuménico que hay entre los líderes?, pensamos algunos jóvenes. ¡Qué desilusión! Nuestro casi fanatismo ecuménico se debilitó ante el aparente fracaso de los dirigentes, y muchas veces nos sentimos muy deprimidos.

Poco a poco se hizo la luz en nuestras mentes atiborradas de nuevas ideas, nombres y problemas. Parte de la falla estaba en nosotros, en nuestra estrechez de mente que no nos dejaba **hacer un verdadero esfuerzo para entender** la posición de otros hermanos, y que se resistía a **analizar las propias actitudes.** Comprendimos que, si deseábamos ser ecuménicos debíamos dar un paso esencial: tener una mente abierta y **aceptar** otros puntos de vista aunque no estuviésemos de acuerdo con ellos. Solo en un ambiente de mutua aceptación podemos considerar las creencias que nos separan.

Nuestra experiencia se hizo más profunda, complicada, y, en cierto sentido, dolorosa, al darnos cuenta cuán serias son estas divisiones basadas en interpretaciones teológicas. Algunas de ellas parecen barreras inquebrantables, como ser las relacionadas con los sacramentos, tradición y sucesión apostólica.

¿Por qué discutir, si cada vez encontramos más diferencias y no solucionamos las que ya conocemos? No, ésta no es la verdadera situación, porque en realidad se han hecho progresos. Es cierto que el camino es difícil, pero es el único posible, puesto que ecumenismo es la búsqueda, la esperanza, de una perfecta unidad. Siendo así, no podemos correr el riesgo de descartar ningún elemento.

En una de las discusiones se llegó a esta conclusión: "En Amsterdam dijimos que nos proponíamos permanecer juntos. Dios nos ha mantenido juntos. Nuevamente, El se ha mostrado como nuestra Esperanza. Animados por esta Esperanza, decimos ahora, nos proponemos crecer en unidad".

¿Tendremos nosotros también, como miembros de una Iglesia que forma parte del Concilio Mundial de Iglesias, la fe y valentía necesarias para responder a ese desafío?

Cada uno de nosotros examine sus propias ideas y actitudes con respecto a este gran problema: "Nuestra unidad en Cristo y nuestra desunión como Iglesias".

Myriam Alice Revel.

Escuela Orfanato

III

En nuestros dos artículos precedentes, quisiéramos haber demostrado la necesidad que tenemos de ir al establecimiento de esta Institución.

A pesar de nuestra promesa de ir directamente a presentar la financiación, tenemos antes que aclarar lo que dijeramos al principio de estos artículos, y en su título mismo sobre el agregado de un Orfanato.

No creemos que sea necesario demostrar que ya es muy sentida la necesidad de la creación de esta Obra Social, ya que si bien no es un problema como lo es en otros países, ya hay algunos huérfanos que han de ser adoptados por corazones caritativos para poder salir de su infancia sin el pavoroso problema de los que no tienen techo ni mesa.

Están también los que han perdido a alguno de sus padres, o que no lo han conocido, y que si hubiera una Institución que los tomara a su cargo, podrían prepararse mucho mejor para la lucha por la vida.

Nada mejor para un Orfanato, que un ambiente campesino, ya que allí encontrará el niño aire libre, buena comida, ambiente de hogar, y por sobre todas las cosas, contacto con la tierra, labor a la que al fin de cuentas han de encaminarse todos los esfuerzos, a fin de encauzarlos a todos en las labores campesinas.

Además, la gran ventaja estriba en que allí encontrará el alumno, ambiente propicio para ir ejercitando sus facultades, aguzando su ingenio e ir tomándole gusto a las pequeñas tareas que en las labores de granja, ellos ya pueden ir haciendo, no como trabajo, sino más bien como entretenimiento.

Resultará así, que cuando lleguen a la mayoría de edad, tendrán una serie de experiencias y conocimientos técnicos como en ninguna escuela podrían obtener.

En ese sentido, nuestra escuela, será el semillero de jóvenes cuyos servicios serán reclamados por quienquiera que los necesite.

Decimos esto, sabiendo que ya hoy es difícil encontrar trabajadores especializados a quienes poner frente a una tarea en el campo sin necesidad de estar mucho tiempo con él para enseñarle como debe hacer su trabajo.

En el futuro serán estos "especializados" cada vez menos, y tenemos la absoluta seguridad de que serán cada vez más buscados y mejor retribuídos en sus honorarios.

En esta Escuela, iremos pues, preparando muchachos para que puedan enfrentar a la vida con mayores probabilidades de triunfar y precisamente, le podremos dar a los menos dotados, a los que han recibido menos, las mejores oportunidades de prepararse bien.

Pensamos que si anexamos el Orfanato a la Escuela agraria, aprovechamos muchas cosas a la vez.

Aprovechamos una instalación completa de comodidades en el campo.

Aprovechamos el personal interno que habrá que tener para los alumnos de la Escuela, puesto que la gran mayoría de ellos, tendrán que ser internos, es decir que vivan en la propia Escuela.

El agregado de algunos menores más, no será ningún problema serio, puesto que la Escuela, por su propia índole, deberá bastarse a sí misma.

Los cultivos de chacra y huerta deberán ser su fuerte.

La venta de los excedentes deberá dar para comprar lo que no pueda producir.

Y si falta algo para su presupuesto, en ninguna forma será una carga para la Iglesia.

Para ello, es decir para que pueda defenderse sola, tendrá que contar con una cierta cantidad de tierras.

Pensamos que podrá empezar a funcionar cuando tenga en propiedad más de 100 Hs. de tierra.

Claro que el asunto parece difícil de conseguir, pero si pensamos en que siempre hay (y cada vez más) buenos miembros de Iglesia que por una u otra causa han llegado a una cierta edad solos en la vida, con bienes que les permiten vivir holgadamente, pero que no tienen herederos directos a quienes legar sus bienes, o que si los tienen, no los necesitan, pues ellos a su vez están en buena posición, vemos que estas personas, con un poco de Buena Voluntad, bien podrían expresar su voluntad en un testamento, legando sus bienes para este fin.

Ya sabemos que esta es una idea nueva en nuestro medio, y que por eso no ha sido puesta en práctica, entre nosotros, pero estamos convencidos que es perfectamente viable, y es una excelente costumbre puesta en práctica corriente en otros países más adelantados y más ricos que el nuestro.

Con ello se favorecen grandemente las Obras Sociales de la Iglesia, se facilitan los buenos proyectos, se hace una excelente obra, y porque no decirlo, se evitan los malentendidos familiares que casi siempre surgen en pos de estas herencias.

Cada legado podría y debería llevar el nombre de un familiar querido, cuyo recuerdo se quisiera perpetuar, y el conjunto de ellos, iría a la formación de la Escuela, cuyo nombre sería materia de un nuevo estudio, pero que desde ya sugerimos sea el de Fundación tal para el Progreso del Campo, o Labores Agrarias, y que con el tiempo tendrá que tener personería propia, tal como la tiene actualmente, el Hogar para Ancianos.

Terminando esta serie de artículos, que vamos a dejar en la mente de los amables lectores que han seguido estos artículos, la idea de que su memoria será bendecida por los que aprovechan de su generosidad si obrando con alto Espíritu Cristiano van desde ya pensando, que dejando para la Fundación algo de lo que les sobra, y de cuya posesión sólo se desprenderán después de su fallecimiento, habrán contribuído con algo para la formación de un Instituto que con el tiempo será orgullo de nuestras Colonias Valdenses.

Humberto Perrachon.

El Sr. Perrachon ha llamado la atención de los valdenses sobre un tema de grandísima importancia. Lectores con quienes hemos tenido la ocasion de hablar de los artículos de nuestro colaborador aprobaban la idea. Es una cuestion que merece ser estudiada seriamente. Por consiguiente a todos los lectores que tienen algo que observar, proponer, anadir, etc., ofrecemos la oportunidad de hacerlo: publicaremos las cartas que recibiremos. Son muchos los valdenses que pueden escribir y colaborar para divulgar una idea de innegable utilidad practica para nuestro pueblo.

Dir.

Fiesta de Canto

Tarariras volvió a ser sede este año de la Fiesta de Canto que allí naciera hace más de 30 años y que en estos últimos años se había estado celebrando preferentemente en Colonia Valdense por ofrecer el Templo de ésta una mayor comodidad al numeroso público que se congrega para asistir a esta nuestra máxima manifestación de canto sagrado.

Y en honor a la verdad debemos reconocer que el espacio del Templo de Tarariras reservado a los cantores — no más numerosos que en años anteriores — permitió a un número demasiado exiguo de "público" seguir con cierta comodidad el desarrollo del programa, con el resultado de que muchas personas se vieron obligadas a quedar afuera del Templo y ya no se puede decir que pudieron disfrutar del placer espiritual que proporciona un programa de música religiosa que se desarrolla en el silencio y en el recogimiento de un templo.

Pero... vayamos a la crónica que constituye el motivo principal de estas líneas.

El culto de apertura estuvo a cargo del Pastor Sr. Mario Bertinat cuyo mensaje cálido y robusto nuestros lectores podrán leer en nuestro periódico, por lo menos en sus líneas principales.

Fueron entonados por la masa coral y por el público los himnos 17, 36 y 64 del Himnario, bajo la energica dirección del Profesor Carambula y se levantó una ofrenda a favor de la Comisión de Canto Sagrado y de la Comisión de Radiofonia, destinada a cubrir especialmente los gastos elevados originados por la transmisión radial de la Fiesta de Canto. Estamos enterados de que dicha ofrenda — que fué de unos 150 pesos o|u — no alcanzará a cubrir los gastos — grabación, transmisión radial, programa, etc. — por lo que es de esperar que muchos "oyentes" de cerca y de lejos enviaran su "grano de arena" para cubrir el déficit.

Después de un breve intervalo dió comienzo el programa propiamente dicho con algunas palabras del Presidente de la Comision de Canto, Pastor Silvio Long — palabras de agradecimiento a los Coros, a los Directores y sus colaboradores, al Profesor Carámbula y al público que demuestra interesarse vivamente en el canto —... y con el programa coral.

Fué entonado el magnífico y potente Coral de J. S. Bach "Despertad, la voz nos llama" por una masa de 270 voces bien afinadas, siguiendo luego los Coros de C. Miguelete — dirigido por el Sr. Lindolfo Barolin — y de C. Cosmopolita que entonaron los corales, también de J. S. Bach: "Cristo en nosotros queda" y "Brillante en celestial fulgor" respectivamente: ambos fueron interpretados muy correctamente.

Después de otro himno de conjunto — el Nº 219 del H. Ev. — el Coro de Ombúes de Lavalle — pequeño pero mucho más completo que en años anteriores — interpreto el Coral de J. S. Bach "A Dios loores entonad" bajo la batuta del Pastor Aldo Comba y el Coro de Nueva Helvecia, dirigido por el Sr. Mares entonó el himno Nº 38 del H. Ev. Otro himno de conjunto — el Nº 357 del H. Ev. — amplio y solemne — y el Coro de La Paz — Rincón del Rey, dirigido por la Sra. Beatriz P. de Juele. canta el Nº 20 de la colección "Cento Canti". Sigue el Coro de la Iglesia de Colonia - S. Pedro - Riachuelo, dirigido por el Pastor Silvio Long interpretando dos himnos evangélicos antiguos "A Ti, Jehová mi voz ensalza" e "Inmensa, oh Dios, es tu bondad" que evocan los salmos potentes que cantaban nuestros antepasados en los tiempos de la persecución.

El Coral de J. S. Bach "Oh, Señor, en Ti confío" prolonga y robustece esa evocación, interpretado con mucha justeza por la imponente masa coral constituída por los Coros Reunidos y cierran el programa de los Coros separados el Coro de Tarariras dirigido por el Pastor C. Negrin con el Canto Nº 74 del H. Ev. — magnífica expresión de victoria y de fe — y el Coro de C. Valdense que canta el hermoso "Gran Signor" de la colección Cento Canti, bajo la segura dirección de la Sra. Alice B. de Artus.

Dos cantos de Navidad "Aquel rosal lejano" y "Oh ven, Emanuel" constituyen un magnífico broche de oro, siendo entonados, con dulzura el primero y con pujante energía el segundo, por la imponente masa co-

ral que dirige con suma maestría el Profesor Carámbula.

Se escucha luego al Pastor C. A. Griot quien habla de sus experiencias de viaje por Italia, se canta el "Padre Nostro" y el Pastor W. Artus cierra el acto con una oración de gratitud a Dios por la magnífica fiesta espiritual que El nos ha concedido.

¿Impresiones? ¿Juicios? ¿Críticas?

Una impresión general y dominante: con el correr de estos dos últimos años se ha registrado un marcado progreso, especialmente en los himnos "de conjunto"; no admitir este progreso sería cerrar los ojos ante la verdad.

Lo que antes constituía el punto "débil" de la Fiesta de Canto es ahora su punto "fuerte" y no podemos sino alegrarnos por este hecho tan alentador.

En cuanto a los Coros que han actuado por separado también se han evidenciado progresos pero naturalmente para juzgar estos progresos es necesario tener en cuenta muchos elementos que no podemos enumerar. La "presentación" muy digna y muy correcta, sin degenerar en "espectáculo coreográfico" ha impresionado muy favorablemente, tanto en los "chicos" como en los "grandes".

Ha sido lamentada la ausencia de algunas Iglesias que en el pasado estuvieron presentes en nuestra Fiesta de Canto — San Salvador, Paysandú, Montevideo — y es de esperar que haya sido por causas muy circunstanciales: lo ideal sería que todas las Iglesias Valdenses en el Uruguay estuviesen representadas en una manifestación tan simpática, tan popular y tan benéfica.

En cuanto a la grabación, efectuada con el grabador adquirido por la Comisión de Radiofonía hace poco tiempo y bajo la competente dirección técnica del Sr. David Félix, compartimos la opinión de que ha sido muy buena y... muy fiel.

Reporter.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

REGALOS DE NAVIDAD

Eran tres compañeras de clase y se querían mucho, aunque eran de condición social muy distinta.

Nora era hija de un hombre muy rico, director de un Banco. Como su madre había muerto cuando era pequeñita, su padre se desvivía por verla feliz. No había juguete, por caro que fuese, que Nora no tuviera; sus vestidos eran siempre muy finos y elegantes; no expresaba un deseo sin verlo enseguida realizado.

Liliana era hija de una familia que gozaba de bienestar; pero siendo numerosos los hijos, la niña estaba habituada desde pequeña a limitar sus deseos, y con frecuencia oía en la casa pronunciar la famosa frase: "No podemos; es muy caro".

Con economía, la buena mamita lograba vestir decorosamente a toda su nidada, y el buen alimento nunca faltaba; pero las comidas eran sencillas, sin muchos dulces ni platos finos, y a menudo los vestidos de Liliana eran hechos con los que su mamá ya no podía usar.

En cuanto a los vestidos nuevos, nunca eran lujosos ni caros.

Los juguetes se recibían solamente en dos ocasiones: en los cumpleaños y para Navidad.

Pero Liliana, a la cual nada faltaba, que vivía rodeada del cariño de sus padres y hermanos, muchas veces se consideraba poco afortunada y hasta desgraciada! Esto le pasaba cuando visitaba a Nora y veía todas las cosas hermosas que rodeaban a la niña rica. Entonces un sentimiento de envidia invadía su corazón, por los juguetes, los ricos libros, los trajes lujosos, y cuando Nora la llevaba de vuelta en el lujoso automóvil, hubiera dado cualquier cosa por ocupar el lugar de esa niña rica y mimada.

Mariela era hija de una lavandera y de un modesto obrero. Buena, amable, cariñosa, Mariela no envidiaba a las niñas más ricas, no se quejaba de su vida humilde, pero agradecía a Dios y a sus padres por lo que tenía, y en las horas libres trataba de aliviar las tareas de su madre ayudándole en todo lo que podía.

¡Y llega Navidad, la hermosa fiesta de los pequeños y de los mayores!

Por la mañana, Liliana y sus hermanitos saltan de la cama apenas se despiertan, se visten en un abrir y cerrar de ojos y van a desear feliz Navidad a sus padres, los cuales, con un fuerte beso, les entregan los regalos preparados con tanto amor.

Liliana, en su paquete, encuentra un libro de cuentos, un lindo costurerito y una cuerda de saltar.

Contenta con sus regalos, abraza a sus padres, prometiéndose ser buena, especialmente en ese día hermoso. También en la iglesia, durante el culto, promete al Señor combatir sus defectos y tratar de ser cada día mejor.

Por la tarde, viene una mucama a invitarla de parte de Nora a pasar unas horas con ella, y con el permiso de su mamá, la niña se prepara para ir a casa de su amiga.

Nora la recibió con alegría y la llevó enseguida a su linda pieza toda azul donde estaban en exposición los regalos recibidos: una maravillosa muñeca que decía "mamá" y caminaba, vestida como una princesa; una serie de hermosos libros con cantos dorados; una gran caja de acuarelas con varios álbumes para colorear; una elegante carterita de cuero blanco y, en fin un pequeño reloj pulsera de oro, precioso.

Liliana se quedó muda ante esos espléndidos regalos, después exclamó:

—¡Oh, Nora, qué cosas tan hermosas! ¡Qué feliz eres! ¡Yo tuve regalos tan modestos!

—¿Quiéres saber la verdad? — contestó Nora con una cara aburrida. — Estos regalos ya me aburrieron. Pinté un poco, leí un poco, jugué un ratito con la muñeca y después me cansé de todo. Ves que estoy siempre sola... Tú sí que eres feliz; tienes hermanitos y hermanitas para jugar contigo. ¡Si por lo menos tuviera a mi mamá! Estaría siempre conmigo; leeríamos juntas estos libros y yo sería feliz. ¡Pero sin mamá, te aseguro que nada me da alegría!

Liliana calló, pero en su corazón pensó que Nora tenía razón.

Cuando volvió a su casa, su mamá le dijo:

—¿Sabes Liliana?, vino la mamá de Mariela a traerme la toalla que había olvidado. Dice que su niña está en cama, muy resfriada. Le dí un pedazo de pan dulce para llevarle y ¡vieras qué agradecida! Mañana quiero ir a ver cómo está Mariela y así sabré si necesitan algo. ¿Vendrás conmigo?

—Con mucho gusto, mamá.

Al día siguiente Liliana y su madre fueron a casa de la lavandera.

Sentada en su pobre cama Mariela jugaba con una muñequita de las más baratas; a su lado, una linda naranja alegraba con su vivo color.

Mientras las dos madres hablaban, Liliana se acercó a la cama.

—¿Cómo estás, Mariela? ¿Todavía tienes fiebre?

—Me parece que no; ahora me siento mejor.

—¿Quién te regaló la muñequita?

—Es mi regalo de Navidad, esto y la naranja. Me lo trajo mamá ayer. ¿Ves qué grande? Me da lástima comerla; pero más tarde la repartiré con mamá, porque no puedo guardarla siempre.

Comimos el pan dulce que nos dió tu mamá; es decir que casi lo comí todo yo porque mamá ni quería probarlo. ¡Qué rico era, riquísimo!

Liliana no decía nada: pensaba en los espléndidos regalos de Nora, en los suyos, más sencillos pero también hermosos; los comparaba con esa mísera muñequita y la naranja que hacían tan feliz a Mariela...

Mientras volvían dijo a su mamá:

—Mamá, quisiera regalarle algo a Mariela. ¡Tuvo tan pocos regalos! En mi alcancía tengo casi dos pesos. Si me permites compraré algo para ella.

—Bien, hijita, me alegro de que quieras hacer algo por una niña menos afortunada que tú.

Al día siguiente, Liliana salió con su madre y compraron los regalos para Mariela. En la calle, Liliana oyó que la llamaban desde un automóvil que se paró al lado de ellas. Desde la ventanilla Nora la llamaba.

—¿Adónde vás, Liliana?

Liliana contó a Nora su visita a Mariela y su propósito y entonces Nora exclamó:

—¡Yo también quiero llevarle algo! y pidió a su niñera que la llevara a una tienda.

Bajaron del auto y entraron todas juntas.

La mamá de Liliana propuso comprar, a Mariela algo útil. Fueron a la sección tejidos y las dos niñas eligieron un saquito de lana y un par de guantes para abrigar las manecitas de Mariela, siempre hinchadas de sabañones. Luego, en una confitería, compraron caramelos y bizcochos.

Nora tuvo otra idea:

—Vamos a casa primero; tomaré muchos de mis juguetes. No es justo que yo tenga tantos que hasta me aburren y que Mariela no tenga nada.

Así que una hermosa muñeca con su ajuarcito, un rompecabezas y algunos libros de figuras fueron a aumentar el paquete.

Después, mientras la mamá de Liliana se volvía a casa, las niñas con la niñera, cargadas de paquetes, fueron a casa de Mariela.

Es inútil querer describir la alegría de la enfermita. Ni siquiera podía hablar, mientras la madre se enjugaba los ojos llenos de lágrimas. En cuanto a Nora y Liliana también eran felices; ni sé quién lo sería más, porque el gozo de dar, lo dijo Jesús, es mayor que el de recibir.

Desde entonces Liliana ya no envidió a Nora y ésta conoció la felicidad de una amistad entrañable y la alegría de pensar en los demás.

Fernanda Florio
(Trad. y adaptado)

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Voy a pedirles que, por este año, no envíen más fugas, pues tengo una provisión como para muchos meses.

A Sylvita: Muchas gracias por tu lindo dibujo.

Vamos a tratar de ponernos al día con las respuestas. Todos los nombres de los que han contestado en **setiembre** y **octubre** tendrán un 2.

A todas, con mucho cariño, ¡feliz Navidad!

Respuestas de octubre

Mayores

Fuga: "He aquí yo estoy a la puerta y llamo. Si alguno oyere mi voz y abriere la puerta entraré a él y cenaré con él y él conmigo".

1.—Un altar era una especie de mesa de piedra para ofrecer sacrificios a Dios.
2.—Noé, Abraham, Isaac, Jacob, Josué, Gedeón y David levantaron altares.
3.—Manasés levantó altares a ídolos.

Menores

1.—Saraí, más tarde Sara.
2.—Lot era sobrino de Abraham.
3.—Ganado, plata y oro.
4.—Pelearon los pastores de Abraham con los de Lot por los campos de pastoreo.
5.—Abraham propuso dividirse los campos.
6.—Lot eligió todo lo mejor.
7.—Abraham fué pacífico y generoso.

Contestaron: Mayores

Roberto Bertinat (2); Ebry Martínez; Julia A. Ugon (2); Fanny y Dante Geymonat (2); Violeta Ponce (2); Etel Planchon (2); Glenys Rameau (2); Mabel N. Rivoir; Boris Artus (2); Walter Hugo y Ruben Jourdan (2); Nelda Negrin; Daniel Eichhorn; Marta E. Nan (2); Oscar Geymonat (2).

Menores

Sylvia Bertinat (2); Jorge R. Gonnet; María Cristina Pontet; Wilfrido Rameau (2); Abel Pontet; Gladys Pontet (2); Beatriz Tron (2); Edgardo Artus (2); Italo Charbonnier; Juan C. Barolin; Ruben Dalmas Malan (2); Elsa y Edda Eichhorn (2); Julio Nan (2); Ethel y Azucena Geymonat (2); Silvio y Denis Geymonat (2); Olga Estela; Ademar y Roselís Bouissa (2) Nora Griot (2); Marta L. Mugas.

Preguntas para diciembre

Menores

Menores - (Fuga enviada por Nelda N.

S.d p..s v.s.tr.s p.rf.ct.s e.m. v..str P.dr. q.. .st. .n l.'s c..l.s .s p.rf.ct.

Poner en orden estas palabras que se han mezclado: y, y, ganado, resplandor, tuvieron, pastores, tierra, claridad, cercó, y, y, y, gran, las, en, la, Señor, he, había, misma, velaban, aquí, guardaban, ángel, que, vigilias, el, noche, sobre, del, su, vino, ellos, la, Dios, de, cercó, mas, la, los, de, temor.

Mayores - (Fuga enviada por Beatriz)

.e c. .o..e.o, .o .o .e.e. .ua..a.o, .o..ue e.o e. .u .i.a — (Prov. 4).

Busca en el relato de Lucas 2:1-39 los sinónimos de estas palabras: posada, ordenanza, alegría, mayor, censo, vigilar, miedo, brillo, loar, suceder, rápidamente, asombraban, salvación, comedero, ofrenda, rebaños.

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

LOS JURAMENTOS

Nos sorprende descubrir en las gentes que ante sus superiores por quienes sienten respeto, saben cuidar su lenguaje, pero dejan oír extrañas y chocantes expresiones cuando no están cohibidos por el temor y el respeto.

Apenas se les reconoce por la brusquedad y la trivialidad de su lenguaje. ¡Cómo se dejan llevar por la vulgaridad y la grosería! Y si no toman a tiempo el hábito de la disciplina fácilmente llegarán a la forma impía de expresarse, tan ajena a un cristiano.

Esas exclamaciones que expresan satisfacción, sorpresa, impaciencia, indignación o para dar peso a una afirmación o una negación son los juramentos que mucha gente emplea a veces inconscientemente.

Hay juramentos que podríamos llamar inocentes o que no son tomados del lenguaje religioso, pero no dejan de ser absurdos y ridículos, cuando no de mal gusto o realmente groseros.

No se oyen solamente proferidos por el hombre que conduce un arado o doma un caballo, sino se oyen también de labios de gente que se precia de decente y lo que es más penoso los emplean también los niños en la calle, en sus juegos, y hasta en sus hogares de donde quizás los han copiado. Son a veces palabras mayores que se han cambiado en parte para que sean menos chocantes. Toda persona piadosa o que se precia de bien educada debe desterrar de su lenguaje esas expresiones. Pero hay algo más grave. Los juramentos que emplean el nombre de Dios, desde las expresiones "Dios mío", "por Dios" hasta las que asocian su nombre a expresiones de impaciencia, de rabia o de odio y son verdaderas blasfemias. Esas gentes conocen el mandamiento: No tomarás el nombre de Jehová en vano, pero lo olvidan o lo reniegan.

Otros no sólo profanan el nombre de Dios, sino mezclan en sus juramentos nombres de cosas sagradas o fuerzas de la naturaleza: te juro por mi alma, o por mi madre; que un trueno te parta, que el diablo te lleve, vete al infierno y otras tantas expresiones penosas de oír repiten las gentes con ligereza y los niños imitadores de lo bueno y lo malo usan también para dar rienda suelta a sus emociones.

Dijo el rey David: "Atenderé a mis caminos para no pecar con mi lengua" y como "lo que es imposible a los hombres es posible a Dios" pidámosle su fuerza para

extirpar de nuestro lenguaje hablado cualquier expresión que atenta contra El y la buena educación.

De la abundancia del corazón habla la boca, ¿es que en nuestro corazón hay tales sentimientos que necesitan de esas expresiones para exteriorizarse?

Que nuestro corazón sea el santuario de la verdad, de la pureza y del amor y la lengua expresará con pureza, amor y verdad los pensamientos que en él anidan.

Y cuando alguien profiriera algún juramento, seamos bastante valientes para hacerle notar cuán desagradable es. Un día el presidente Jorge Wáshington estaba almorzando con varios oficiales cuando uno de éstos dejó escapar un juramento. El general dejó su cuchillo y su tenedor, miró fijamente al oficial hasta hacerle bajar los ojos y dijo en voz alta: "Señores, yo creía que todos nos considerábamos hombres decentes".

ENTRE NOSOTRAS

Se ha recibido del director internacional de la Fundación pro Niño Cristiano la siguiente carta:

Queridas amigas: Muchas gracias por vuestro envío para la adopción de dos niños a 120.00 dólares por año cada uno.

He pedido a la oficina de adopciones en el extranjero que les asignen los dos niños y les envíen sus nombres, direcciones, fotografías e informes sobre ellos. A menudo hay demoras debido a variados factores en los distintos países; escasez de material fotográfico, cambios temporarios en la situación militar, etc. Sin embargo, se están llevando a cabo todos los esfuerzos posibles para poder enviar fotos y tan pronto como recibamos las suyas se las haremos ampliar y se las enviaremos. Por lo tanto, les pedimos su indulgencia y paciencia en caso que se produzca una demora.

Vuestra generosa donación llegará a los niños inmediatamente, pues enviamos todo dinero por cable. Les estamos muy agradecidas por su envío pues significa tanto poder ayudar otro niño, cuando hay tantos más en un estado verdaderamente penoso. Estoy seguro que cuando lleguen las fotos y las informaciones os interesaréis mucho en vuestros pequeños "hijos adoptivos".

Sinceramente vuestro

J. Calvitt Clarke.

P. D. Les estoy profundamente agradecido por estas adopciones.

Congreso de la F. F. Metodista del Uruguay: Tuvo lugar en la Iglesia de la Aguada los días 20-22 de octubre. El tema central era "Buscad primeramente el Reino de Dios" encarado en sus varios aspectos: en la sociedad, en el hogar, en la vida privada.

El doctor Piquinella desarrolló en una reunión pública el tema: "Mi convicción personal como médico y laico" que fué un poderoso incentivo para que todas tratemos de rendir testimonio más fiel de nuestra fe.

Fueron presentados varios informes del trabajo realizado; el coro J. S. Bach ofreció una audición de canto y el Congreso se clausuró con un culto con Santa Cena.

L. U. M. E.: El 30 de octubre se realizó en la Casa de la Amistad en El Cerro la XVI Concentración de la L.U.M.E. con un hermoso día y una numerosa representación de las Ligas Valdenses.

De mañana el devocional se basó en estas palabras: "Instruye al niño en su carrera" y de tarde: "¿Dónde está tu hermano?".

Fueron leídos informes de las Federaciones, de Huella Evangélica, e informe financiero.

El Dr. Eduardo Couture, eminente profesor, dictó una conferencia sobre "Nuestra responsabilidad frente a la delincuencia juvenil", citando ejemplos de la vida práctica.

Cautivó la atención del auditorio, esa tan interesante exposición, presentada con tanta sencillez y autoridad.

Una vez más se puso de manifiesto la amistad que une a todas las mujeres evangélicas del Uruguay y la alegre camaradería en los momentos del almuerzo y el té. Hubo tiempo para visitar las dependencias de la "Casa de la Amistad" y los talleres anexos, para los que se entregaron muchos paquetes de ropas y otros artículos, y también El Cerro, regresando todas encantadas de tan hermosa reunión.

Jacinto Arauz: Esta Liga realizó su bazar anual el 5 de setiembre, con resultado satisfactorio.

Se nota que las socias tienen un deseo cada vez mayor de superación, notándose esto en los hermosos trabajos presentados

En la sesión del 7 de octubre se llevó a cabo una reunión de oración, con programa enviado por la C. D. de la F. F. E. V.

En el mes de mayo se realizó en Triángulo la segunda concentración de las Ligas de Colonia Iris, fijándose la sede de la próxima, en Villa Iris.

Nuestra Liga realizará su asamblea, D. M., el 11 de noviembre próximo.

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

ESTADOS UNIDOS

La Asamblea de Evanston y los refugiados

La Asamblea de Evanston celebró un acto especial para subrayar la importancia de la ayuda intereclesiástica, especialmente en relación con la obra entre los refugiados.

El Obispo Dibelius recordó que alrededor de quince millones de protestantes están luchando para su existencia en Alemania Oriental, mientras Alemania Occidental alberga en su seno a unos diez millones de refugiados. El referido Obispo hizo un vibrante llamado, para que la obra de ayuda a esas personas en la necesidad no merme.

El Pastor Myung bosquejó un cuadro Dramático de la situación en Corea, precisando su pensamiento de la siguiente manera: No podemos vender nuestras heridas porque no hay paz definitiva en Asia oriental. Corea del Norte está desvastada, y Corea del Sur ha sido invadida por miles de refugiados en la miseria. Hay, sin embargo, esperanza en Corea, porque los cristianos coreanos son ellos también, una fracción de la comunidad cristiana mundial que, en Evanston, proclama su esperanza".

El Pastor M. Boegner subrayó que, para la Federación protestante de Francia, la ayuda interclesiástica y la existencia a los refugiados son consideradas como un deber permanente, notan sólo porque los creyentes simpatizan activamente con los sufrimientos del prójimo, sino también porque esa actividad es la expresión natural de la solidaridad, en Cristo.

La Asamblea de Evanston y la delegación Húngara

El Obispo Peter, cuya presencia en Evanston ha sido criticada por distintos sectores de la opinión pública Norteamericana, debido a su simpatía por el comunismo, hizo importantes declaraciones, en nombre de la delegación de su país, en el transcurso de una sesión plenaria de la Asamblea.

El "S.O.E.P." nos proporciona el resumen de ese discurso, en la siguiente forma: "Venimos del otro lado del mundo: detrás de la cortina de hierro, como aquí, proclamamos por encima de todas las divisiones y de todas las tensiones, la inquebrantable unidad de la Iglesia. Es con plena conciencia de nuestra comunidad, así como con el gozo y el deseo de compartir con ustedes, que hemos venido aquí. En nombre de nuestra delegación, quiero expresar a ustedes nuestra gratitud por las múltiples nuestras reuniones con delegados de Iglesias.

Estamos conscientes de que, en la situación actual del mundo, no es muy fácil comprendernos los unos de los otros, pero el mero hecho de estar juntos es un signo alentador de que las Iglesias ya viven realmente bajo el poder efectivo del mundo venidero de nuestro Señor.

Nuestras Iglesias están agradecidas por la existencia del Concilio Ecuménico de las

Iglesias. Con gozo hemos contestado hasta qué punto el Concilio ya contribuyó al fortalecimiento del testimonio cristiano en la Iglesia y en el mundo; en el mismo orden de ideas, nos alegramos en vez que el Concilio procura con decisión disminuir la tensión internacional.

Siendo que venimos del otro lado del mundo, corremos el riesgo de representar no tan sólo el mensaje de la Iglesia, sino también la forma de vida que aprendemos a llevar a la práctica. Por otro lado, tenemos a menudo la impresión de que, ustedes también, al vivir de este lado del mundo, corren el riesgo de representar no tan sólo el mensaje de la palabra, sino también la forma de vida a la que están acostumbrados. Todos tenemos que aprender, en el seno del Concilio Ecuménico de las Iglesias, a hablar de los problemas políticos y sociales internacionales, con un espíritu y un lenguaje más ecuménicos.

Tengo la firme convicción de que permaneceremos juntos, para librarnos de todo malentendido, de todo pensamiento que no está inspirado por nuestro Señor. En esa atmósfera, oíremos juntos lo que hemos de decir al mundo.

Esperamos que no tan sólo por el hecho de estar juntos, sino también y especialmente por el hecho de adelantar juntos después de nuestras reuniones, en nuestras resoluciones y en la adoración, testificaremos frente al mundo de que el Concilio Ecuménico es verdaderamente un Concilio Universal, y que las Iglesias que lo constituyen están unidas en una misma comunión, a pesar de las tensiones, y contribuyendo a hacerlas desaparecer".

La Asamblea de Evanston y las mujeres

También se celebró el "día de la mujer" en el transcurso de la Asamblea.

En dicha oportunidad, la señora K. Bliss, dirigiéndose a la concurrencia de más de cinco mil mujeres observó: "Ustedes mismos son parte integrantes del Concilio Ecuménico de las Iglesias; ustedes no miran ese movimiento al través de un vidrio; ustedes participan de su vida y de su actividad.

El Concilio es una Comunidad en la cual, en franca discusión, aprendemos a conocernos y a crecer en armonía, soportando los sufrimientos que son el precio del crecimiento.

Las representaciones femeninas de los distintos países hicieron oír su voz. Particularmente original al mensaje de la delegación sueca que se puede resumir con estas palabras: "¿Qué sucedería si aprendiéramos a orar, en lugar de suspirar"? El lema fué iniciado por la delegación de la India con estas palabras: "De Evanston esperamos que sea puesta por obra la Esperanza del mundo".

La Asamblea de Evanston y los problemas sociales

El Dr. Patijn, al presentar a la Asamblea un informe sobre la Iglesia y los problemas sociales hizo, entre otras, las siguientes reformulando una nueva ética social, que sea a la vez verdaderamente cristiana y aplicable a la sociedad contemporánea.

La Iglesia no tiene que conformarse con criticar los peligros y los pecados del mundo; más bien ella debe llevar a cabo, el respeto, una acción positiva y responsable.

La Iglesia no debiera fundar su mensaje referente a los problemas sociales sobre el miedo, sino sobre la esperanza".

La Asamblea de Evanston y las profesiones

El informe sobre el cristiano y su profesión, fué presentado por M. Francis Miller. Nos parecen de particular importancia las siguientes afirmaciones: "Todo trabajo honesto, sea cual fuere su importancia, puede llegar a ser una vocación. Puede ser que, antes, nunca haya sido una vocación, pero se vuelve tal desde el momento en que el ser humano que cumple esa tarea comprende el pleno significado de su deber como cristiano.

Supongamos que un hombre trabaje en una usina moderna; cualquiera que sea el grado de mecanización allí imperante, la honestidad quedará siempre uno de los factores más importantes en la terminación de los productos manufacturados.

Además, cualquiera que sea el grado de mecanización, siempre habrá otros seres humanos con quienes tratar.

La vocación del obrero cristiano tiene que ver con sus relaciones con otros seres humanos, mucho más que con los métodos de producción. Es en sus relaciones con los otros hombres que él pondrá de manifiesto su condición de cristiano, indicando el camino hacia el amor y la gracia de Dios. Si se trata de un hombre de fe activa, sus compañeros verán en él un hombre verídico, agradecido, estimado, sensible a las necesidades y a las desgracias de los demás. El estará dispuesto a trabajar por la justicia y a crear una atmósfera que haga posible el establecimiento de la justicia por acuerdo común más que por la lucha.

Paulatinamente, otros hombres se allegarán al cristianismo, en virtud de esa presencia cristiana, y entonces, en esa usina existirá una comunidad de la Iglesia".

ESPAÑA

Condenas por un atentado anti-protestante

Los diarios han informado que, a fines de octubre ppdo., dos españoles, uno de ellos hijo de una destacada personalidad política, fueron condenados a seis meses y un día de cárcel y a una multa de seis mil pesetas, por atacar e incendiar una capilla protestante en Sevilla, en 1952.

Habiendo entrado por la fuerza a la Capilla, mientras el Rector Santos Martín Molina dirigía un ensayo del coro, ordenaron a los fieles que abandonaran el templo, vaciaron gasolina en el suelo y le prendieron fuego.

Observa "El País" al comentar esa condena, que esta es la primera vez que alguna persona ha sido encontrada culpable, o aún procesada, por atacar a los protestantes.

Además, el hecho se produjo en la arquidiócesis del cardenal Pedro Segura, vigoroso enemigo de los protestantes.

Agradecimiento

La Sra. **Anita Berton de Negrin**, de Colonia, desea hacer llegar la expresión de su profundo agradecimiento a todos los miembros de su numerosa familia — hijos, nietos y bisnietos — por los generosos obsequios que le presentaron con motivo de su reciente cumpleaños. Agradece también los mensajes de augurio y los obsequios que con tal motivo le hicieron llegar muchas personas amigas y al Pastor Silvio Long por el culto presidido en ocasión de la fiesta familiar celebrada en San Pedro el día 16 del corriente.

Colonia, noviembre 1954.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Bautismos. — El 3 de noviembre, en un culto celebrado en casa del hermano J. Lindolfo Barolin, en Manantiales, fué bautizado **Carlos Dante Díaz**, hijo de Abelardo y de Pauliua Victoria Tourn. El viernes 7 de octubre, en la reunión mensual de Campo Platero, fué bautizado **Juan Alberto Bonjour**, hijo de Ruben Omar y de Elida P. Ingold.

Enlace. — El sábado 30 de octubre fué bendecida en el Templo de Tarariras, la unión matrimonial de **Hugo Schenck**, (de Juan J. Lacaze), con **Elva Nila Rostagnol**, (de La Paz, Dpto. de Canelones). En ausencia del Pastor, presidió el acto el Pastor Silvio Long. Al nuevo hogar que se establece en Juan Lacaze, auguramos las más ricas bendiciones de Dios.

Exámenes de Catecismo. — El jueves 22 de octubre fueron examinados los catecúmenos del grupo de **Artilleros**, con resultados bastante satisfactorios. Ellos fueron en total 16: de primer año, Nelsi Bonjour y Emilio Rivoir; de segundo año, Vielmino Charbouuier, Milca Bertin, Ronaldo Roqueta, Italo Pons y Enzo Ariel Griot; de tercer año, Violeta Ponce, Alcídes Schenck, Armando Remedios, Julio Remtdios, Hugo Guigou, Elbio Guigou, Celina Rivoir, Elfrida Eugster y Víctor Rostagnol.

El grupo de **Tarariras** fué examinado el viernes 23 del mismo mes: éstos fueron en total 41 así distribuídos: de primer año: Olga Lageard, Milda Peyronel, Inés Rostagnol, César Dalmas, Eddy Baridon, Ailin Chauvie y Armando Rostagnol: de segundo año: Nelda Mabel Ricca, Shirley Guigou, Gladys Barolin, Mirta Dalmas, Evelia Bertin, Edmundo Dovat, Darío Mondón, Valdo Peyronel, Osvaldo Touru, Edilio Pons, Carlos Jourdan, Jorge Thuel, Freddy Baridon, Ruperto Bonjour, Félix Villanueva, Jim Bonjour, Néstor Klett, Gladys Costabel, Gladys Ricca; de tercer año: Alba Porras, Heymée Davyt, Mary Dalmas, Rita Castromán, Marta Davyt, Estela Dalmas, Mercedes Celedón, Carlos Rostagnol, Jorge Ricca, Milca Grant, Nelly Caffarel, Atilio M. Salomón, Néstor Ricca. Dos jóveues siguieron además cursos nocturnos: Luis Alberto Oses y Víctor Martínez. Este último fué el único ausente el día del exámen.

Todos estos catecúmenos, como también los de Artilleros fueron examinados por el Pastor con la asistencia de dos miembros del Cousistorio, y algunas madres de los alumuos, acerca de sus conocimientos eu Catecismo (7 lecciones). Los Hechos de los Apóstoles e Historia Valden-

se (en Tararlras solamente). Sus exámenes fueron conslderados bastante satlsfactorios.

En Manantiales, el 3 de novlembre fué examinado el pequeño grupo de catecúmenos constituído por los slguientes alumnos de II año: Sergio Barolln, Carlos Costabel, Orlando Pontet, Ignaclo Pontet; ausente: Ledis Charbonnier. El exámen rendido ante el Pastor, un diácono, y los padres de dos catecúmenos, versó sobre Antlguo Testamento, y fué muy bueno.

Como se vé, los grupos de Catecúmenos han sido partlcularmente numerosos cste año en toda la congregación: sesenta y dos en total.

Confirmación. — El domingo 7 de noviembre, con toda la lluvia, fué celebrado el acto de Confirmación de 14 nuevos miembros de Iglesia, en el Templo de Tarariras. Ellos fueron: Alba Porras, Heymée Davyt, Mary Dalmas, Rita Castromán, Marta Davyt, Estela Dalmas, Mercedes Celedón, Bettis Melía, Mlica Grant, Nelly Caffarel, Jorge Ricca, Néstor Ricca, Carlos Eduardo Rostagnol y Valdo Alfredo Negrin. Néstor Ricca pertenece a la Iglesia de Colonia-Riachuelo S. Pedro (grupo de Estanzuela), y cursó sus estudios en Tarariras por razones de comodidad.

Debido a la persistente lluvia, el público asistente no era muy numeroso, pero nos alegró constatar la presencia de los padres de la casi totalidad de los confirmandos. A cada uno de éstos fué obsequiado por la Iglesia un Nuevo Testamento y Salmos. Fué celebrada a continuación la Santa Cena.

En Artilleros, el acto de Confirmación que debía llevarse a cabo en la tarde de ese día, se vió malogrado por el mal estado de los caminos de tierra, si bien es grato consignar que algunos se hicieron presentes. El acto ha sido postergado para el domingo 21 de noviembre.

Actos culturales. — Organizada por la Comisión cultural de la Unión Cristiana de Tarariras, tuvo lugar el 3 de noviembre una disertacion por el Prof. Néstor Abella, Director del Liceo local, sobre "Las Naciones Unidas", la que fue sumamente interesante, siendo ilustrada con fotografías y diagramas.

El día siguiente, fué un concierto de piano por el senor Jose Benitez Columba — un evangelico argentino que realiza una gira dando conciertos comentados, con la colaboracion financiera de entidades y comercios de cada localidad.

Proximas fechas: el sabado 4 por la tarde y el domingo 5 de diciembre, tendrá lugar en Tarariras la Asamblea Anual de la Confederación de la Juventud Evangelica del Uruguay. Para el domingo 12 del mismo mes, por la tarde, tendrá lugar en el mismo Templo de Tarariras, la fiesta de canto de las escuelas dominicales de esta Congregacion, juntamente con las de la Iglesia vecina de Colonia-Riachuelo San Pedro.) El domingo 19 de diciembre, por la tarde, tendra lugar en Playa Artilleros el paseo anual de las escuelas dominicales de la congregacion; se iniciara a la hora 16 con un breve culto.

Las Fiestas de Navidad, han sido fijadas por el Consistorio para las noches del mismo dia 25, sabado en Tarariras, y para el domingo 26 en Artilleros. El dia de Navidad, por la mañana, habrá en el Templo de Tarariras, un culto de Santa Cena, a la hora 9.30. El año nuevo será recibido en un acto especial en Tarariras, organizado con la colaboración de la Unión Cristiana local. (31 de diciembre, desde la hora 10 hasta la entrada del Año Nuevo).

La próxima Asamblea de Iglesia es convocada para el domingo 9 de enero, en la que deberán nombrarse dos Diáconos, por terminación del respectivo periodo de uno de Tarariras, y del de Campo Platero.

Deportivas. — Nos es grato consignar que el cuádro de volley-ball masculino de la Unión Cristiana de Tarariras, con la colaboración de algunos elementos del de Colonia, ocupó el tercer puesto en el Campeonato Nacional de dicho deporte celebrado el domingo 7 de noviembre en Minas; el segundo puesto — Campeón del Interior — lo ocupa el cuadro de la Unión de Arroyo Negro, representando al Dpto. de Paysandú, mientras Tarariras ganó el honor de representar al Dpto. de Colonia. Por su parte, el cuadro femenino de Tarariras, empató el primer puesto del Interior, con el representativo de Minas. Felicitamos a los triunfadores por la merecida coronación de sus esfuerzos de todo el año, recordándoles con San Pablo que **"El ejercicio corporal para poco es provechoso, más la piedad para todo aprovecha"**, (1 Tim. 4|8).

Tuvo lugar la Asamblea anual de la Unión Cristiana de Jóvenes, en la que se procedió al nombramiento de la nueva Comisión Directiva para el año 1955.

Confirmación. — El domingo 21 de noviembre, con el templo completamente lleno de público fué celebrado en Artilleros el acto de Confirmación de ocho nuevos miembros de Iglesia. Ellos son: Srtas. Violeta Ponce-Planchón, Celina Rivoir, Mirta López y Elba Costabel; jóvenes Armando Remedios, Hugo Guigou, Alcídes Schenck y Víctor Rostagnol. A cada uno le fué obsequiado un Nuevo Testamento con Salmos; fué celebrada la Santa Cena, también con buena participación. Estaban presentes los padres de casi todos los confirmandos. La Unión Juvenil Valdense y la Liga Femenina local les ofrecieron un te de bienvenida.

Bautismos. — El domingo 21 en el culto matutino en Tarariras, fueron bautizados: **Elsa Elida Grant**, hija de Alcides y de Agustina Rostagnol, nacida el 26 de abril de 1954; **Miguel Angel Elizarzú**, hijo de Fredy de Lelis y de Ecilda Delda Arduin, nacido el 10 de agosto ppdo.)

Cumpleaños. — Nuestro anciano hermano don Miguel Rostagnol celebró sus 80 años de vida, el sábado 19 de noviembre, hallándose en buena salud y siempre jovial. Al mismo acto, que congregó a casi todos sus familiares — ausentes una hija y dos nietos, por razones de salud — estaba especialmente invitado el Diácono don Juan Daniel Eliseo Bonjour, quien el mismo día celebraba sus 70 años de vida. Auguramos a nuestros hermanos aún muchos años de vida y de buena salud.

COLONIA, RIACHUELO y SAN PEDRO. — **Enfermos.** — En el hospital de Colonia fue operada de apendicitis, con todo exito, la Señora Beatriz Negrin de Tourn, de La Barra.

—En Carmona fue sometida a delicada intervencion quirurgica la Señora Cesarina Costabel de Guigou, siendo de mucho cuidado su estado de salud.

—Los esposos Florin-Arrigoni, de Estanzuela tuvieron que llevar a su hijita mayor a Montevideo para someterla a asistencia medica: sigue ahora bastante mejor.

—Restablecidos de sus dolencias las Señoras Clara G. de Artus y Celia D. de Silva, y el Señor Juan Alberto Planchon, de Colonia.

—Por causas diversas tuvieron que someterse a asistencia medica la Señora Juana J. de Mondon y los Señores Carlos Gilles, y Pablo Chauvie, de San Pedro.

—Tuvo que trasladarse a Montevideo para asistencia medica la Sra. Blanca Geymonat de Isasmendi, de Colonia.

—Sigue delicado el estado de salud de nuestra hermana Paulina B. de Negrin, de San Juan.

Enlaces. — El 16 de octubre, en el Templo de Colonia, fué bendecido el enlace del joven **Delmo Artus Barolin** con la Senorita **Blanca N. Badin**, radicandose el nuevo hogar en Colonia Valdense.

El 11 del corriente, en el Templo de Riachuelo y rodeados por numeroso público de familiares y amigos los jóvenes **Walter D. Rivoir Artus** y **Etnel Negrin Florin**, imploraron la bendición divina sobre su enlace.

Renovamos a estos nuevos hogares las expresiones de nuestra simpatía afectuosa y nuestros mejores augurios de felicidad "en el Señor".

Visitas. — Fueron nuestros gratos huéspedes, en Colonia, el Señor Georges Menke, Director del Instituto Técnico de la Federación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, con sede en Montevideo, acompañado de su familia, y el Dr. Tomás Liggett, de la Facultad de Teología de Buenos Aires.

Beneficios. — A fines de octubre las Uniones Cristianas de Riachuelo y de San Pedro realizaron sendos Beneficios con Torneo Deportivo: ambos, pero especialmente el segundo, pese al tiempo muy desfavorable, tuvieron éxito satisfactorio desde todo punto de vista.

Agradecimiento. — Los cultos del primer domingo de octubre, en Colonia y en Riachuelo fueron presididos por el Sr. Modesto Cenoz, de Colonia Valdense, siendo sus mensajes muy apreciados; le renovamos aquí nuestro sincero agradecimiento por su valiosa colaboración.

Cumpleaños. — Con motivo de cumplir 70 años de edad, fué ofrecido a nuestro humilde y fiel colaborador Don Juan Daniel Negrin un sencillo homenaje, por iniciativa de la Unión Cristiana de S. Pedro; el acto tuvo lugar el domingo 10 de octubre, adhiriéndose al mismo todas las instituciones del grupo.

Asambleas de Ligas Femeninas. — La Liga de San Pedro efectuó el miércoles 3 del corriente su Asamblea Anual: fueron aprobados los informes presentados por la C. D. que habian de una actividad intensa y muy apreciada por toda la Iglesia y fué nombrada la nueva C. D. que quedó constituida de la siguiente manera: Pte.: Sra. Ema G. de Gilles; Vice Pte.: Olga R. de Negrin; Secretaria: Noris A. de Barolin; Pro-Secretaria: Srta. Juanita Charbonnier; y Tesorera: Sra. Delia G. de Barolin. También la Liga de Riachuelo celebró el 24 de noviembre su Asamblea Anual. La Comisión Directiva para 1955 quedó integrada por: Sra. Ethel N. de Rivoir, Pte. Sra. Elena B. de Rivoir; Vice-Pres.: Sra. Elsa G. de Bertin; Secretaria: Srta. Inés Godino; Pro Secretaria; y Sra. Marta G. de Bertin, Tesorera.

Concentración Anual de Escuelas Dominicales. — Numerosisima concurrencia se congregó en Estanzuela el domingo 14 de noviembre para esta fiesta tan simpatica que ano tras ano reune a la mayoria de las familias de la ex congregación de Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia en un afectuoso encuentro fraternal. Por la mañana el Pastor presidió un culto en que fue subrayada la enorme importancia de la formacion religiosa de la niñez y por la tarde se desarrolló un interesante programa de cantos y recitados en que participaron las EE. DD. de Colonia, Barrio Iglesias, El General, Barra de S. Juan, San Pedro, Pueblito de S. Pedro, Riachuelo, Estanzuela y Tarariras, ante un publico que debia aproximarse a las 1.000 personas. Los ninos fueron luego obsequiados con Coca-Cola, gracias a la generosidad de Colonia Refrescos, y, al terminar la tarde se cumplió un programa de juegos y carreras para los alumnos de las EE. DD.

Damos gracias primeramente a Dios que nos concedió un dia magnifico para nuestra fiesta y luego a todos los que de una u otra manera colaboraron para el exito de una de nuestras mejores Concentraciones de EE. DD.

Confirmacion de Catecumenos. — Tan sólo 8 fueron los catecumenos que confirmaron su bautismo, en Riachuelo el 7 de noviembre — Marys Perrachon y Elda Pilon — en Colonia el 21 de noviembre — Iris Berger, Lluer Artus y Nestor Feux — y en S. Pedro, tambien el 21 — Julia Estner Gonzalez, Nelcy Negrin y Nestor Negrin.

Fué, además, admitida a la Santa Cena, por profesión de fe mediante el bautismo, la Srta. Ruth Soulier, de Conchillas.

Invocamos sobre estos nuevos miembros de Iglesia las abundantes bendiciones del Señor, para que puedan ser fieles a sus promesas.

Exámenes de Catecismo. — Se presentaron a los exámenes de fin de año 7 catecúmenos en Riachuelo, 15 en San Pedro y La Barra de S. Juan y 20 en Colonia y Barrio Iglesias. Con algunas excepciones, el resultado fué bastante satisfactorio.

Reunión familiar. — Los descendientes de Don Daniel Negrin y de Doña Anita Berton de Negrin se congregaron en una simpática fiesta familiar el día 16 de noviembre concurriendo a la misma unas 170 personas (había 70 ausentes) que expresaron a Doña Anita — que cumplía 81 años — sus augurios y su afecto filial. El Pastor Long presidió un culto de agradecimiento, y se entonaron varios himnos y hubo algunos recitados a cargo de los biznietos.

Campaña de Evangelización. — Dos conferencias de evangelización se realizarán en la ciudad de Colonia los días 2 y 3 de diciembre, siendo invitada toda la congregación a colaborar, orando y asistiendo a las reuniones programadas.

HOTEL AMERICA

de FRANCISCOPAIUZZA

"Rendez-vous de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608

BUENOS AIRES

U. T. 23-6671 y 1785

★

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila

Abogado — Escribano

Avda. Artigas 288 — Teléf. 200

(En O. de Lavalle **atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)**

HORACIO GREISING MENDAÑA

Escribano Público

Calle 25 de Agosto 1120

Teléfono Nº 167 — Nueva Helvecia

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos musicales

Pinturas y Decoraciones

J. B. LAMAS 2737 — Pocitos

Montevideo

COSMOPOLITA. — En el culto del 14 de noviembre fueron recibidos como miembros de Iglesia los jóvenes: Enzo Bartel, Gladys Ricca, Delis Bertinat, Walter Armand Ugon, Nelly Armand Ugon, Libertad Lausarot, Inés Lausarot, Roby Baridon, Olga Lausarot, Nestor Ricca y Nilda Wnlikowsky.

—El 14 de noviembre, por la tarde se llevó a cabo la concentración de las Escuelas Dominicales y la fiesta anual de canto. El mensaje a los niños estuvo a cargo del Sr. Darío Salomón. Además de los niños, presentaron números de canto, la Liga Femenina, los Intermedios, el Coro, un cuarteto femenino y otro masculino.

—En Juan L. Lacaze fué bendecido, el 22 de octubre el enlace de Alberto Víctor Travers y Elcira Bentancor.

—En el Sanatorio de Rosario pasó varios días el Sr. David Gonnet, de Rincón del Sauce. Se restablece satisfactoriamente.

Corresponsal.

COLONIA VALDENSE. — Día del Hogar para Ancianos. — Se celebró el tradicional día de esta importante institución de beneficencia el 12 de octubre, con un programa público en el salón de la U. Cristiana de informes sobre su trabajo, y números artísticos; luego se pasó al edificio del mismo donde se sirvió te y estaban habilitados diversos quioscos. El numeroso público pudo constatar los importantes trabajos realizados en dicha casa.

Actividades unionistas. — Auspiciado por la U. C. local se realizó un extraordinario concierto de arpa, por los artistas Cotelo-Freire, el mismo día 12 de octubre. Los jovencitos "Intermedios" celebraron con todo éxito su velada el 4º domingo de octubre, cuyo importe, en su casi totalidad, ha sido destinado a los huérfanos de la guerra de Corea. En la sesión especial de octubre la Srta. Enélida Geymonat dió una conferencia sobre Perú. En La Paz, la U. C. celebró una sesión especial con películas instructivas.

Concentración de coros. — El día 2 de noviembre en Valdense se reunieron todo el día las corales de J. S. Bach, de Montevideo y los valdenses que han de participar en el concierto del SODRE. Además del importante trabajo realizado, el ensayo dió motivo a gratos momentos de fraternidad.

Visitas. — El Agente de la Soc. Bíblicas Unidas del Uruguay, Sr. Salvador Puch, visitó a nuestra Iglesia y predicó el domingo 31 de octubre. Algunos días antes, más de treinta pastores y esposas de pastores, de Montevideo y del interior, visitaron C. Valdense, y tuvieron una reunión y almuerzo fraternal en el Parque 17 de Febrero.

Recepción de miembros de Iglesia. — El domingo 24 de octubre fueron confirmados los jóvenes Luis Alberto Long y Cristina Malán; y el domingo 7 de noviembre, lo fueron los siguientes jóvenes: Nelly Aboy, Elida Armand Pilon. Nelsy Bertinat, Lili Courdin, Gladys Fenouil, Maribel Geymonat, Reyna León, Dora Negrin, Isolina Ricca, Beatriz Ricca, Amalia Rivoir, Nelly Rivoir, Denis Michelín Salomón, Alda Sibille, Wilfredo Allio, Enrique Armand Pilón, Hugo Bertinat, Gerardo Caffarel, Dino Fenouil, Elio Fenouil, Wili Geymonat, Freddy Gonnet, Enzo Malán, Oscar Rivoir, Mario Vonrotz. Además en el mismo culto fueron bautizadas las Srtas. Blanca y Alma Juele. Que el Señor bendiga a todos estos jóvenes en sus nuevos vínculos con la Iglesia.

Colecta. — Se ha iniciado la gran colecta pro edificación conmemorativa en Montevideo, en esta congregación. Varios son los colectores que están visitando a las familias. El Pastor Juan Tron, Pte. de la Comisión respectiva, está presidiendo una serie de reuniones y cultos en distintas secciones de la Iglesia. Son alentadores los resultados que se van obteniendo.

Enlaces. — Ultimamente han recibido la consagración religiosa los siguientes matrimonios: Walter Guldo Wirth Nelly Dora Geymonat; Ademar Ccurdin-Clevis Lery Bonjour; Ivan Armand Ugon-Doris Yolanda Armand Ugon; Jorge Elías Bonjour-Delia Nelly Costabel; Luis Alberto Long-Cristina Malán; Carluccio Leone Inés Alba Dalmas. Que el Señor derrame sus bendiciones sobre estos nuevos hogares!

Enfermos. — Delicados de salud la Sra. Margarita Negrin de Bonjour, Don Juan Allío, la Sra. de Guido Chauvie, a quienes deseamos pronto restablecimiento. Se han restablecido, después de varios días de enfermedad, la Sra. Esther Gonnet de Tourn y la niña Doris Malan; mejorada la Sra. Alejandrina V. de Long, de Rosario.

MIGUELETE. — El lunes 8 de noviembre se realizaron los exámenes de los catecúmenos que han de ser confirmados el domingo 21 del mismo mes.

—Los ensayos de canto siguen efectuándose con entusiasmo y dedicación.

—Celebróse el 7 de noviembre el beneficio anual en la Unión Cristiana, a pesar del tiempo desfavorable, el éxito fué bueno tanto en la kermesse como en la velada a la que concurrió numeroso público.

—El domingo 7 de noviembre festejaron sus bodas de plata los esposos Alberto Artus y Amanda Arduin.

—Estuvo enferma la Señora Reina R. de Javah.

SAN SALVADOR. — Los cultos del domingo 17 de octubre, en Concordia, Dolores y en Palmitas fueron presididos por el Pastor Ernesto Tron; los del domingo 24, en Cañada de Nieto y en Dolores y en Villa Soriano fueron dirigidos por el Pastor Aldo Comba. A los tres Pastores renovamos nuestro reconocimiento por su cordial colaboracion.

La Fiesta Anual de las Escuelas Dominicales, que suele realizarse el primer domingo de noviembre, tuvo que ser postergada debido al mal tiempo. Se llevo a cabo el domingo 14 en el monte del Sr. Isabelino Navia, ubicado a la altura del km. 5 de la Carretera a Cañada de Nieto. De mañana hubo culto y en la tarde el numeroso público pudo apreciar un buen programa de recitaciones y cantos a cargo de los ninos de las distintas Escuelas Dominicales de la Congregación. Los jóvenes por su parte aprovecharon luego las dos canchas de volley-ball que habían improvisado en la pradera vecina. El servicio de Buffet fué atendido por la U. C. de J. de Dolores. Felicitamos a los niños y a los Instructores por el programa preparado; agradecemos al Sr. Isabelino Navia el uso de su magnifico monte generosamente puesto a nuestra disposición.

Una vez más la U. C. de J. de Cañada de Nieto organizó una velada artística, llevando a escena el drama: "El Rosario", (versión teatral de la famosa novela inglesa) y un breve "sketch" cómico.

La velada se realizó en Cañada de Nieto el 14 de noviembre pp. en la sala de la Sociedad de Fomento Rural de la localidad; fué repetida en el salón de la U. C. de J. de Dolores, el martes 16. Fueron actores los Unionistas: Oliverio Rostan, Nancy Frascheri, Elva L. Guigou, Mary E. Gilles, Elbio Rostan, Otto Guigou y Amado Guigou. Su actuación fué notable por la buena interpretación de sus papeles. Hubo momento en que el público seguia con verdadera emoción el desarrollo de las escenas. Largos y fuertes aplausos coronaron la labor de los artistas.

Por parte nuestra queremos felicitarlos tanto por la elección del drama, como por su actuación destacada.

Algo delicados de salud, tuvieron que consultar expecialistas en Mercedes, la Sra. María Guigou de Gauthier, la Sra. Luisa Guigou de Rostan y el Sr. Felipe Gardlol. Nos complacemos en apuntar que todos se restablecen rápidamente.

A raíz de un desgarro muscular tiene enyesada una pierna la Sra. Delfina Charbonnier de Oronóz.

Renovamos a las familias enlutadas, nuestra simpatía cristiana y les repetimos las palabras de esperanza: "Bienaventurados los muertos que mueren en el Señor — descansan de sus fatigas" — (Opoc. 14:13).

El domingo 21 de noviembre pp., fueron confirmados los jóvenes que ratificaron públicamente su bautismo con la confesión de su fe per-

sonal: Nancy Long, Neville Carlos Charbonnier, Sonia Mazzeo, Electra Charbonnier, Yolanda Tourn, Elida E. Caïrus, Delma Mirtha Negrin, Mercedes Méndez, Nancy Fernández, Myriam Fernández, Esther Lila Bouissa, Ricardo Favout y Gualberto Tourn.

Dios quiera que puedan "vivir templada, justa y piadosamente, sirviéndose de los medios de gracia que Dios les ofrece en su bondad".

El 21 de noviembre pp., los esposos Juan Guigou-Peyrot Enriqueta Dalmas Long, celebraron sus cuarenta años de casamiento. Con tal motivo se realizó una reunión familiar, concurriendo todos los hijos y los nietos. Concurrieron también otros familiares; participaron del almuerzo en calidad de invitados especiales el Pastor Ganz y su Sra. esposa. Renovamos a los esposos Guigou-Dalmas nuestros mejores votos de largos años de vida bajo la mirada del Señor.

Las Entidades juveniles de la Congregación han renovado sus Comisiones Directivas para el próximo año administrativo. La Comisión Directiva de la U. C. de Cañada de Nieto: Oliverio Rostan, **Presidente**; Otto Guigou, **Vice-Presidente**; Nidia Guigou, **Secretaria**; Nancy Frascheri, **Pro-Secretaria**; y Elva Guigou, **Tesorera**. La de Concordia es integrada por: Raúl Negrin, **Presidente**; Héctor Berger, **Vice-Presidente**; Noody Charbonnier, **Secretaria**, Nidia Charbonnier, **Pro-Secretaria** y Juan Carlos Cairus, **Tesorero**. La de Dolores la constituyen los Socios: Olga Negrin de Escandell, **Presidenta**, Héctor Caffarel, **Vice-Presidente**, Luis A. Abalos, Secretario, Nelly Negrin, **Pro-Secretaria**, Roberto Gauthier, **Tesorero**.

Imploramos las bendiciones del Señor sobre estos nuevos integrantes de las Comisiones Directivas de nuestras U. C. de Jóvenes, a fin de que cumplan una proficua labor en el nuevo año de actividad.

En oportunidad se realizaron con éxito los exámenes de catecismo. En Concordia se examinaron los jóvenes: Blanca Leonor Muela (1er. año), Ofelia Gallo e Irma Bañasco (2do. año), Neville Carlos Charbonnier y Nancy Long (3er. año). En Cañada de Nieto: Lesly Alcídes Dalmas (1er. año), Luz del Alba Charbonnier y Zulma Rostan (2do. año). En Dolores: Blanca Gauthier, Edith Negrin, Mirella Favout, Sergio Cervetti, Gloria Villalba, Milva Berton, Mirella Bouissa, Armand Pilon Bartolomé, Nancy Leonor Ribero, Yvonne García, Blanca Oronoz, Emanuel Gauthier (1er. año); Walter Armand Pilon, Evelio Caïrus, Nurimar Caïruse, Dorita Fuentes, Esther Guigou, Nidia Schveizer, Glenis Rameau, Hércules Bouchard, Edilma Guigou, Lucy Guigou, Heber Rostan (2do. año); Nélida Caïrus, Electra Charbonnier, Myriam Fernández, Nancy Fernández, Sonia Mazzeo, Mercedes Méndez, Gualberto Tourn, Yolanda Tourn, Esther Lila Bouissa, Delma Negrin (3er. año), y Ricardo Favout.

MONTEVIDEO. — Nuevos Miembros de Iglesia. — En el culto del domingo 31 de octubre ppdo., fueron recibidos como Miembros Comulgantes la señorita **Etna Negrin** y los jóvenes **Rubén Benech, Claudio Juele y Juan Carlos Juele**. La Iglesia se alegra por esas fuerzas juveniles que se alistan en sus filas, y encomienda esos nuevos Miembros a la gracia de Dios.

Visitas. — Hemos tenido el placer, últimamente, de saludar a varios hermanos y hermanas del interior que han asistido a algún culto o reunión de la Iglesia.

—También hicieron una fugaz aparición, en una sesión de la Unión, el Dr. Saggín y señora, de paso para Buenos Aires, en donde el nuevo profesor ocupará la cátedra que quedara vacante en esa Facultad Evangélica de Teología, con la salida del Dr. Corsani y Flia. para Italia a principios de diciembre.

—Agradecemos sentidamente la cooperación del Pastor C. Ward, del Prof. T. Ligget y del Obispo E. Balloch, quienes presidieron cultos en estas últimas semanas, dándonos mensajes muy apreciados.

Concentración Anual de las J. J. de Alférez y Montevideo. — Las dos Iglesias que constituyen el Pastorado del Este celebrarán D. M. su Concentración Anual el domingo 5 de diciembre próximo en Piriápolis. El acto dará comienzo con el culto a las 10 horas.

Fiesta de Gratitud. — La Fiesta Anual de Gratitud se celebrará D. M. para la Comunidad de Montevideo, el miércoles 8 de diciembre próximo, en el Salón de la Iglesia "Emmanuel", calle Tristán Narvaja 1451, dando comienzo a las 17 hs. Para comodidad de la concurrencia se servirá un Te-Cena. Con los auspicios de la Liga Femenina, se está confeccionando un programa muy interesante.

PASTORADO DEL NORTE. — Acto de bienvenida. — Con motivo del reciente regreso del Pastor Griot y Sra. de su viaje a Europa — y de su ausencia de seis meses — se realizó el domingo 10 de octubre una Concentración de las tres Iglesias del Norte en el Parque Municipal de Paysandú. Por la mañana se celebró un culto, y por la tarde el acto de bienvenida durante el cual hablaron los señores Juan Pedro Rostan y Juan Daniel Dalmas en nombre de sus respectivas iglesias y la señora Estela P. de Rivoir en nombre de la Liga Femenina de Nueva Valdense. Cantaron los coros de Arroyo Negro y Paysandú; luego el pastor y su esposa relataron experiencias de su viaje. Concurrieron numerosas familias procedentes de localidades entre Colonia Berreta hasta Salto.

Concentración. — El domingo 21 de noviembre se llevó a cabo la primer Concentración de las escuelas dominicales del pastorado del norte en el parque Municipal de la ciudad de Paysandú. Favorecidas por un espléndido día participaron las escuelas dominicales de Chapicuy, Paysandú, Arroyo Negro, Nueva Valdense, Farrapos y Col. Tomás Berreta. Fué extraordinaria la concurrencia de familias procedentes de todas las localidades de esta vasta parroquia. Por la mañana se celebró un culto; por la tarde se desarrolló el programa de recitados y cantos a cargo de los alumnos de las escuelas dominicales. Dado el éxito de esta primer concentración, hacemos votos porque ésta se repita en los años sucesivos.

El XVI Campamento del Norte. — Esta actividad juvenil se realizó en Nueva Valdense este año, en la propiedad del señor Humberto Davyt, durante los días 25 al 31 de octubre. Participaron 20 acampantes, más 3 miembros de la Comisión organizadora y 4 profesores, total 27 personas. Los acampantes procedían de las localidades de Chapicuy, Guaviyú, Paysandú, Arroyo Negro, Nueva Valdense, Col. Tomás Berreta, Col. Inglaterra, Concordia, Dolores, Santa Catalina, Miguelete y San Pedro. Como profesores actuaron: la Srta. Vera Croslak; de la Iglesia Bautista de Paysandú, en los devocionales matutinos; Pastor Fortunato Puch, de la Iglesia Metodista de Mercedes, estudio sobre "Los profetas menores"; Pastor Carlos Negrin, los ateneos acerca de "El sentido de la vida"; y el Pastor C. A. Griot, director del Campamento, las reuniones de fogón con relatos sobre "Experiencias de viaje en Italia".

El programa del campamento se terminó con una concentración de visitantes el último día, domingo 31, a la cual concurrieron familias de la zona y de los departamentos de Paysandú, Río Negro, Soriano y Colonia. El acto principal de ese día fué el culto de la tarde en el cual participaron todos los pastores presentes y los acampantes con himnos en coro y cuarteto. Expresamos nuestro agradecimiento a los dueños de casa, familia Davyt; a los profesores y a la Comisión organizadora presidida por el pastor Negrin.

Visitas a la Cárcel. — Desde hace varios meses se vienen realizando semanalmente, los viernes a las 15.30 horas, reuniones de evangelización en la cárcel de la ciudad de Paysandú para sus internados. Fueron organizadas por la Sociedad de pastores evangélicos local de las iglesias Metodista, Bautista, Pentecostal, Valdense y el Ejército de Salvación. Estos tienen a su cargo, por turno, dichas reuniones en las cuales se presentan también números especiales de canto.

Casamientos. — Durante estos últimos meses se realizaron los siguientes enlaces y su consagración religiosa: Leonel A. Schaffner-Olga Félix, radicándose en El Surco, Depto. de Río Negro; Helios Ariel Courdin-Olga E. Rochon, quienes radicáronse en Chapicuy; y Carlos M. Flores-Marina I. Bremermann, que fijaron su residencia en Quebracho. Que cada hogar sea una morada de paz donde se vive las normas del Evangelio del Señor.

Enfermos. — Han mejorado en su estado de salud, después de un prolongado tratamiento, la señorita Vilma Davyt, de Nueva Valdense; Aroldo Rochon, de Chapicuy; y Humberto Bertinat de Col. Berreta. Restablecido de una grave operación el señor Enzo Roland, de Salto. Varias familias tuvieron enfermos de cuidado debido a una epidemia de paperas. Sufrió una intoxicación intestinal el niño Neri Negrin Long de Chapicuy. Estuvo enferma de cuidado la señora Es-

PAGO DE DIVIDENDOS

Avisamos a los señores accionistas que desde la fecha se abona en nuestras oficinas el dividendo correspondiente al 8º ejercicio, aprobado en la asamblea General Ordinaria realizada el 6 de noviembre de 1954. Para su cobro se ruega la presentación de los títulos de las acciones.

★

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

★

Casa Matriz: **TARARIRAS** — Sucursal: **VALDENSE**

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

★

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES
"A. CARLOS DALMAS S. A."
CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54
SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

!ATENCION!

Todas las colaboraciones deben dirigirse al Director, *Pastor Julio Tron, Avda. General Artigas, Dpto. de Colonia.* Por suscripciones, avisos, cambios de direcciones, etc., dirigirse al Administrador, Sr. *Eraldo Lageard,* Baez 484, Montevideo.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

NUEVA HELVECIA:

ELVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4. Esc. 43. — Atiende en Nueva Helvecia por: Teléfono 105

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

NUEVA PALMIRA:

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFFAT. — Médico Cirujano. — Nueva Palmira.

MONTEVIDEO:

HRNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

EUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

ter Dalmas de Peraza. Nos regocijamos de la mejoría de nuestros enfermos a quienes deseamos un completo restablecimiento.

ARGENTINA

C. "EL SOMBRERITO". — (Argentina). — **Bautismos.** — El domingo 26 de setiembre fueron bautizados: Irene V. Tourn, de Sebastián y Celia Tourn; Amaro Norberto, de Armando y Amalia Barbieri.

Despedida. — El domingo 3 de octubre ppdo., en casa de Don Santiago Sager se sirvió un chocolate organizado por la Unión Cristiana local, para despedir al Estudiante Delmo Rostan, al terminar su estadía en ésta. Ofreció la sencilla demostración un miembro de la C. D., agradeciendo al Sr. Rostan con emocionadas palabras a través de las cuales hizo mención de la valiosa experiencia que le significó su trabajo de "año de práctica", entre este grupo y demás diseminados valdenses del Norte Argentino, manifestando asimismo su anhelo de que las actividades locales prosigan siempre con el mismo entusiasmo y fe.

Grata Visita. — Durante el pasado mes de setiembre tuvimos el placer de contar entre nosotros a tres jóvenes unionistas de San Gustavo, ellos son Omar y Noemí Gilles e Inés Morizón. Agradecemos su decidida colaboración prestada a nuestra Escuela Dominical.

Conscriptos. — Ya se encuentran de regreso en sus respectivos hogares los jóvenes Andrés Bertinat, Héctor Olivera e Ismael Hardy, después de cumplir con el servicio militar obligatorio.

J. R. G.

SAN CARLOS. — Festival Deportivo. — La Unión Cristiana local realizó, el 31, un festival deportivo, dando comienzo a las 10 de la mañana con los deportes; a mediodía pic-nic, a la canasta, continuando por la tarde con los deportes y el bazar, destinando el beneficio pro Campamento de la J. V. A.

Bautismos. — El domingo 7 de noviembre fueron bautizados Rodolfo Enzo y Norma Esmeralda Gardiol de Enzo y Nélida Grill; Juan Carlos Francisco Vivalda de Juan y Rosalía Grill; Delia Alicia Grill de Eliseo y Constancia Gardiol, María Isabel Gertrudis Schneider de Francisco e Ida Stiefel Poët.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

SAN CARLOS — El 12 de octubre falleció repentinamente Doroteo Mujica a la edad de 45 años, dejando a su esposa y dos hijitos: un varón y una nena de 10 y 7 años respectivamente. El acto del sepelio estuvo a cargo del Pastor Monti de la ciudad de Santa Fe, por ausencia del Pastor de C. Belgrano.

COLONIA. — Vencido por una inexorable enfermedad que desde hace algún tiempo venía minando su organismo físico, falleció el 9 de noviembre a la edad temprana de 59 años, el hermano **Daniel Enrique Negrin Pons.**

Numeroso público acudió el día siguiente al sepelio de sus restos rodeando a la familia enlutada con su simpatía.

Renovamos a la viuda, Doña Juanita Carbajal de Negrin, a los hijos e hijas, a los hermanos y hermanas y a todos los familiares con nuestras expresiones de simpatía cristiana.

C. VALDENSE. — El 2 de noviembre falleci en Dolores **Delio Bernabé Oronoz,** a la edad d 41 años, después de una larga y dolorosa enfe medad. Sus restos mortales fueron traídos a C Valdense. El sepelio se realizó al día siguient con numerosa asistencia de público que puso d relieve la simpatía con que contaba este herma no y sus familiares. Nacido y criado en Va dense, hacía alrededor de 10 años que trab jaba con sus hermanos, próximo a Dolores. S frió pacientemente y silenciosamente largos mese hasta que el Señor le llamó al Más Allá. Expr samos nuestras simpatías cristianas a las he manas y hermanos, sobrinos y otros familiare

COSMOPOLITA. — **Fallecimiento.** — En Ri cón del Sauce falleció el 22 de octubre Mar Gay. Sus despojos mortales fueron sepultados día siguiente en el cementerio de Juan L. Lac ze.

DOLORES. — El dos de noviembre pp., re pondía al Supremo llamado, el hermano **Del Oronoz-Bertalmío,** de 41 años de edad. En a sencia del Pastor Ganz, fué visitado en sus úl mos momentos por el Pastor de la Iglesia M todista de Mercedes, Sr. Fortunato Puch, a qui agradecemos la cordial colaboración.

Los despojos mortales fueron inhumados en cementerio de Colonia Valdense en donde el n meroso público congregado oyó las palabras fe y de esperanza pronunciadas por el Past Sr. Wilfrido Artus.

El 18 de noviembre pp., dejó de existir el he mano **Juan Santiago Baridon Clot,** de 63 años edad. Sus restos descansan en el cementerio Dolores.

SUSCRIPCIONES

Uruguay . . . . . $ 3.50 o|u.
Argentina . . . . . " 15.00 m|n.

Avisos comerciales anuales:

Uruguay, $ 6.00 por cm. de columna
Argentina, precio convencional.

Cambio de dirección:

Uruguay . . . . . $ 1.00 o|u.
Argentina . . . . . " 4.00 m|n.

Avisos económicos para profesionales:

Uruguay . . . . . $ 10.00 o|u.
Argentina . . . . . " 40.00 m|n.

Avisos en general:

Uruguay, $ 0.50 por cm. de columna por cada publicación.
Argentina, precio convencional.

Agradecimientos:

Uruguay . . . . . $ 5.00 o|u.
Argentina precios convencionales.

CLISES
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.